

Direzione istituti delle scuole comunali

6834 Morbio Inferiore - c.p. 78 - Via Franscini 27

6833 Vacallo - Via Franscini

e-mail: scuole@morbioinf.ch

tel 091 695.46.40

tel 091 683.73.83

fax 091 695.46.41

Morbio Inf., Vacallo, 31 agosto 2009

A tutte le famiglie degli allievi che frequentano le scuole comunali

PANDEMIA INFLUENZALE

Egregi Signori genitori,

ci si aspetta che la pandemia di influenza A H1N1 raggiunga il suo picco massimo nel corso dell'autunno. Recenti informazioni fanno fortunatamente prevedere che la malattia avrà un impatto meno aggressivo di quanto si pensava.

L'obiettivo attuale è quello di limitare la trasmissione del virus soprattutto verso le persone a rischio, cercando al contempo di evitare la comparsa di grossi focolai.

È dovere di tutti adottare e rispettare semplici ed efficaci misure per rallentare la diffusione del virus, ridurre il numero di malati e proteggere le persone a rischio di complicazioni.

Allegati alla presente, trovate due chiari prospetti informativi dell'Ufficio federale della sanità pubblica, che vi preghiamo di leggere attentamente.

Per quanto concerne la frequenza scolastica, ecco invece tre semplici disposizioni che vi invitiamo a RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE, assicurandoci così la vostra piena collaborazione nel contenimento della diffusione del virus.

- **Se il bambino presenta i sintomi dell'influenza H1N1 (*vedi volantino allegato*) DEVE RIMANERE A CASA!**
- Se il bambino si ammala, siete **TENUTI ad avvertire l'insegnante o la direzione ed a consultare telefonicamente il medico curante**, stabilendo con lui le cure necessarie. Salvo indicazioni diverse del medico, il RIENTRO a scuola potrà di regola avvenire **SOLO QUANDO LA FEBBRE SARÀ SCOMPARSA DA ALMENO 24 ORE.**
- L'allievo che a scuola manifestasse i sintomi dell'influenza, **SARÀ SUBITO ISOLATO DAI COMPAGNI.** Immediatamente verrete avvertiti e vi si chiederà di **PORTARLO A CASA AL PIÙ PRESTO. È quindi importante che l'insegnante sia in possesso di corretti recapiti telefonici attraverso i quali sia sempre possibile raggiungervi.**

Sarebbe opportuno che i genitori segnalassero alla direzione o all'insegnante se il proprio figlio appartiene ad un gruppo a rischio (*vedi volantino allegato*).

Facciamo presente che, nel caso si verificassero condizioni particolari, le autorità preposte potranno essere costrette alla chiusura della scuola o di singole sedi o sezioni.

Attualmente non è comunque prevista alcuna chiusura.

Ringraziamo per la collaborazione e la comprensione e restiamo a disposizione per ulteriori spiegazioni e per aiutarvi, nel limite delle nostre competenze, a risolvere situazioni particolarmente problematiche.

La direzione

C.p.c.: Municipi di Morbio Inf. e Vacallo, Ispettorato scol. 1° Circ. , Medico scolastico Dott. Hüsler

L'influenza pandemica: così possiamo proteggerci.

È possibile contribuire a proteggere da infezioni sé stessi e gli altri adottando misure semplici.



Lavare le mani.

Lavatevi le mani più volte al giorno accuratamente con acqua e sapone.



Tossire e starnutire in un fazzoletto di carta.

Quando dovete tossire o starnutire, tenete un fazzoletto di carta davanti alla bocca e al naso.



Eliminare il fazzoletto di carta.

Dopo l'uso, eliminate il fazzoletto di carta gettandolo in un cestino dei rifiuti e lavatevi in seguito le mani accuratamente con acqua e sapone.



Tossire e starnutire nella piega del gomito.


Se non avete a disposizione un fazzoletto di carta, tossite e starnutite nella piega del vostro gomito. Questo atto è più igienico rispetto al gesto di coprirsi la bocca con le mani. Se invece usate le mani, lavatevele se possibile subito dopo accuratamente con acqua e sapone.



Scorta di mascherine igieniche.

Procuratevi una scorta di 50 mascherine igieniche per persona, disponibili in commercio, per esempio presso le farmacie, le drogherie, i supermercati e i grandi magazzini.

Stato: luglio 2009

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Federal Office of Public Health FOPH

www.pandemia.ch
Hotline 031 322 21 00

**UNITI
CONTRO
L'INFLUENZA**

L'influenza pandemica: informazioni importanti per tutti coloro che presentano i sintomi.

Se siete stati contagiati o avete avuto contatti con persone malate, dovete osservare attentamente le indicazioni seguenti:



Prestate attenzione ai sintomi che potrebbero essere premonitori dell'influenza.

Si tratta dei sintomi seguenti:

- febbre improvvisa superiore a 38 °C;
- brividi, emicrania, dolori muscolari e articolari;
- raffreddore, tosse secca e mal di gola;
- vertigini o disturbi respiratori;
- mal di pancia, diarrea o vomito.



Rimanete a casa.

Se avvertite alcuni dei sintomi sopraelencati, rimanete imperativamente a casa. In tal modo evitate di diffondere la malattia.

Curate completamente l'influenza a casa. Aspettate almeno un giorno dalla scomparsa dei sintomi prima di riprendere le attività quotidiane.



Quando devo consultare un medico?

Consultate un medico se voi o i vostri figli fate parte di un gruppo a rischio* o se avete sintomi influenzali gravi.



Indossare la mascherina igienica.

Se convivete con altre persone indossate una mascherina igienica. In tal modo evitate di contagiare i familiari o i coinquilini. Coloro che assistono a casa una persona malata dovrebbero pure indossare una mascherina igienica.




Se dovete avere contatti con il mondo esterno, nonostante abbiate contratto l'influenza, osservate i punti seguenti:

- mantenete una distanza di un metro almeno dalle altre persone;
- evitate di salutare con la stretta di mano;
- rinunciate al saluto con baci e abbracci;
- evitate gli assembramenti di persone;
- portate una mascherina igienica.

Avete avuto stretti contatti (a una distanza inferiore a un metro) con altre persone durante la vostra malattia o un giorno prima di essa? In questo caso informate tale persona della vostra malattia e raccomandatele di osservare attentamente il suo stato di salute.

* **Fanno parte dei gruppi a rischio:** donne incinte, bambini piccoli, malati cronici (in particolare le persone affette da malattie dell'apparato respiratorio quali asma, chronic obstructive pulmonary disease (COPD) o fibrosi cistica, patologie cardiovascolari, affezioni del metabolismo come diabete o malattie renali), persone affette da deficit congeniti o acquisiti del sistema immunitario e persone sottoposte a terapia immunosoppressiva, persone con più di 65 anni, nonché persone che soggiornano in case per anziani o istituti di cura.

Stato: agosto 2009

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Federal Office of Public Health FOPH

www.pandemia.ch
Hotline 031 322 21 00

**UNITI
CONTRO
L'INFLUENZA**